



ASSEMBLEE GENERALE

18 octobre 2013

L'assemblée générale de l'association franco-allemande du pays de Sommières s'est tenue le vendredi 18 octobre 2013 dans la salle Justine de l'espace Lawrence Durrell à Sommières

19 membres étaient présents (liste : annexe 1)

11 membres étaient représentés (liste : annexe 2)

La présidente, Antje Brunet Spellenberg, ouvre la séance à 20h15 en souhaitant la bienvenue aux participants qu'elle remercie de leur présence.

1 – Rapport moral

Ce rapport est joint en annexe 3

Antje Brunet-Spellenberg passe ensuite la parole à Annette Lölkes pour présenter les cours d'allemand. Celle-ci constate que le fait d'avoir une salle dédiée à l'association lui a facilité le travail et que les cours en ont bénéficié. Il y avait 6 inscrits l'an passé et il y en a 8 cette année ce qui permet des échanges animés et productifs. Il n'y a pas actuellement de cours pour les adolescents, faute d'inscription.

2 - Rapport financier

La trésorière de l'association, Christiane Tamiatto présente le bilan de l'année écoulée (documents : annexe 4) qui présente un résultat négatif de 40,74€.

Elle précise que 77 adhérents ont réglé leur cotisation.

3 – Quitus au bureau

La présentation de ces rapports effectuée, la présidente demande aux membres de l'association présents et représentés de donner le quitus au bureau pour l'année écoulée.

Le quitus est donné à l'unanimité

4 – Montant des cotisations

Le budget a été préparé en prenant en compte le montant des cotisations des 2 années précédentes, soit 18€ pour un individuel et 30€ pour un couple. La présidente demande s'il convient d'envisager une augmentation, chose que pour sa part elle ne trouve pas utile.

L'assemblée est d'avis que le montant des cotisations pour l'année à venir ne doit pas augmenter.

5 – Election des membres du conseil d'administration

La présidente rappelle aux adhérents qu'il appartient à l'assemblée générale d'élire les membres du conseil d'administration qui désigneront ensuite parmi eux les membres du bureau.

Les membres de l'actuel conseil, au nombre de 12, ont accepté de se re-présenter. Il s'agit de

Antje Brunet-Spellenberg

Josée Bernard

Evelyne Brandts

Victor Brandts

Christian Caudrelier

Annie Darnaud

Günter Lölkes

Marie-Odile Nouzille-Herzog

Nadia Pons

Paul Sarfati

Sigrid Scherlitz

Christiane Tamiatto.

Elle fait un appel à candidatures et signale que ce conseil se réunit tous les deux mois environ.

Dagmar Blaettler et Elisabeth Le Teurnier se déclarent candidates.

La liste ainsi constituée est élue à l'unanimité des présents.

6 – Questions diverses

Buffets : Josée Bernard , constatant que les buffets qui suivent les manifestations de l'association sont de plus en plus prisés, pose la question de leur organisation. Ce point sera débattu par le conseil d'administration.

Site : Josée Bernard rappelle qu'il existe un site de la FAPS qui est régulièrement visité mais déplore que le blog de l'association soit délaissé. Beaucoup de membres présents signalent que l'accès en est difficile et qu'il faudrait sans doute envisager un mode d'emploi destiné aux adhérents.

Communication : Nadia Pons demande s'il ne pourrait pas être envisagé de faire une information dans les lycées et auprès des autres associations sur les activités de la FAPS. Ce point fera partie des préoccupations du conseil d'administration.

La séance est levée à 21h10.

ANNEXE 1 : liste des participants

Antje Brunet Spellenberg
Josée Bernard
Evelyne Brandts
Victor Brandts
Christian Caudrelier
Annie Darnaud
Günter Lölkes
Marie-Odile Nouzille-Herzog
Nadia Pons
Paul Sarfati
Sigrid Scherlitz
Christiane Tamiatto
Dagmar Blaettler
Charreire Jacques
Charreire Odette
Antoinette Grolleau
Elisabeth Le Teurnier
Annette Lölkes
Kurt Reinicke.

ANNEXE 2 : liste des pouvoirs

Avaient donné pouvoir

Ute Neef	à	Marie-Odile Nouzille Herzog
Manfred Horn	à	Marie-Odile Nouzille Herzog
Carmen Uhl	à	Evelyne Brandts
Richard Jarry	à	Victor Brandts
Jean-Claude Herzog	à	Marie-Odile Nouzille Herzog
Daniel Brunet	à	Antje Brunet Spellenberg
Pia von Mühlener	à	Christiane Tamiatto
Georges Tamiatto	à	Christiane Tamiatto
Florence Caudrelier	à	Christian Caudrelier
Gabriele Salom	à	Christian Caudrelier
Thea Pfenniger	à	Dagmar Blaettler

ANNEXE 3 : Rapport moral

Bonsoir,

et bienvenue à l'assemblée générale 2013 de la FAPS. Ces assemblées générales peuvent parfois paraître comme une corvée obligatoire dans la vie d'une association et je vois bien au nombre ahurissant de participants ce soir que c'est le cas de beaucoup de nos membres.

Pourtant j'espère chaque année que cette soirée soit ressentie comme plus qu'une formalité où on lève la main pour attester que le bureau n'a pas détourné des fonds.

Car pour moi – et je pense pouvoir parler au nom de tout le conseil d'administration - cette soirée est l'occasion de faire le point, de se rappeler ce que nous avons fait – et combien cela nous a coûté et apporté (dans tous les sens du terme).

Cette année a été encore une fois riche et intéressante. En reprenant notre programme, je me suis dit que nous avons fait du bon travail. Cela peut sonner comme si une assemblée générale était l'occasion de se congratuler en se tapant mutuellement sur les épaules dans une sorte de mise en valeur collective.

Mais j'ai l'espoir que cela puisse être pris comme une démonstration que l'investissement et l'engagement dans la FAPS donnent des résultats concrets et enrichissants non seulement pour nous, mais pour tous les gens du pays de Sommières qui viennent à nos manifestations. Et que peut-être cette soirée donne envie à quelques uns parmi vous de venir nous rejoindre.

Quand je dis que je suis fière de ce que nous avons fait cette année, c'est aussi parce qu'à chaque fois que nous établissons un nouveau programme, nous nous demandons « mais qu'allons nous faire ? » et depuis maintenant 10 ans, la FAPS a su trouver des idées, se renouveler, rassembler nos partenaires ou d'autres énergies pour ne pas devenir un cercle fermé autour de quelques germanophones égarés dans le sud, mais pour être en quelque sorte un vivier d'idées, de débats, de réflexions et – bien entendu aussi – un lieu de convivialité et ce pour un très large public.

Car si l'association compte tout de même 77 membres officiels (c'est-à-dire comptabilisés), il y a – chose dont personnellement je me réjouis beaucoup – toujours et toujours plus de personnes qui viennent à nos manifestations, non pas parce qu'elles s'intéressent spécialement au domaine franco-allemand, mais parce que les thèmes des soirées les interpellent.

En ce qui concerne le rapport d'activité que je suis censée faire ce soir en passant en revue toutes nos manifestations, j'aime grouper ce que nous faisons en deux catégories, le volet convivial avec nos Stammtische et autres traditions franco-allemandes d'un côté ainsi que le volet plus sérieux des débats et conférences de l'autre.

Je vais commencer par le côté sérieux, car cette année 2013 a été (est est toujours) particulièrement marquée par le 50^{ème} anniversaire de la signature du traité de l'Elysée. Nous avons tenu à honorer cet événement d'importance européenne par deux manifestations : une soirée débat au CART animé par le philosophe Pierre Plumerey d'Aspères autour du thème « L'Europe... un rêve ? » Je pense nous sommes nombreux à être venus à cette soirée avec un certain découragement européen et à en être sortis tout revigorés et remplis de nouvelles pistes de réflexion autour de l'Europe. Pierre Plumerey a eu – comme toujours – cette capacité incroyable de pouvoir poser un thème et diriger un débat sans que celui-ci ne se disperse afin qu'ensemble on puisse faire le tour du sujet.

La deuxième manifestation dans ce cadre fut une soirée extrêmement émouvante avec William Falguière. On peut considérer William Falguière comme un exemple vivant des 50 ans de relations franco-allemandes. Né en France durant la guerre d'un père soldat allemand, avec tout ce que cela comporte de difficultés, de chagrin et d'exclusion dans les décennies après la guerre, il a mené son combat à un niveau européen et a obtenu pour tous les enfants dits « nés de père inconnu » la possibilité d'obtenir la nationalité allemande. Nous nous souvenons tous avec quelle lucidité et quelle émotion, il a témoigné du chemin parcouru par lui et par nos deux pays depuis 50 ans.

Un autre événement que je souhaite rappeler en particulier, est la semaine allemande de l'année dernière. Nous nous investissons toujours beaucoup dans ces semaines allemandes du Languedoc-Roussillon et en 2012 nous avons organisé avec l'aide de la maison de Heidelberg deux conférences autour du thème des énergies renouvelables. Mr Claus Leggewie, professeur en sciences politiques nous a fait l'honneur de participer à une grande conférence suivi d'un débat avec Jean Pierre Tabet, expert national à l'ADEME sur « les conséquences du changement climatique et ses propositions pour une politique énergétique européenne ». Nous avons réussi à remplir toute la salle polyvalente de Sommières et je pense, que tous les participants sont sortis de cette soirée en ayant énormément appris sur une vision globale et européenne de la transition énergétique. Quelques jours après, dans le même cadre, Mr. Philipp Spitzmüller, ingénieur à Montpellier dans les énergies renouvelables, nous a expliqué cette transition énergétique et ce qu'elle implique comme changement dans nos habitudes d'un point de vue tout à fait local et réalisable par tous. C'était particulièrement bien à mon avis d'avoir deux groupes d'intervenants abordant ce sujet d'actualité, les uns d'un point de vue européen, l'autre d'un point de vue individuel.

Parmi les soirées « sérieuses », j'aimerais également citer une conférence de notre membre Martin Rott, avocat et notaire à Sauve, qui est venu pour la deuxième fois déjà expliquer aux allemands d'ici comment acheter et transmettre un bien immobilier en France. Ce type de soirée est de toute évidence moins « grand public » puisqu'elle s'adresse uniquement aux allemands résidant ici, mais il est bien sûr également la vocation d'une association franco-allemande d'aborder des thèmes pratiques de ce genre. De plus, comme nombre le savent, Martin Rott est vraiment l'expert en toute question d'ordre juridique pour les franco-allemands de la région.

Dans un genre beaucoup plus disons artistique, notre membre Natacha Marks, spécialiste en mobilier, argenterie et porcelaine, nous a organisé une très sympathique « causerie », comme elle l'appelait, autour des ustensiles de la table. Non seulement, elle a amené de quoi montrer pléthore de fourchettes, cuillères, couteaux, assiettes et autres, mais nous a expliqué un tas de petits et grands détails autour du thème « comment se fait-il que nous ne mangeons plus avec les doigts ? ».

Et pour confirmer la variété de nos soirées, dans un tout autre domaine – plus local – cette fois-ci, Jean-Claude Herzog, maire de Montmirat et membre de l'association, a animé dans le cadre de nos soirées « une heure avec.... » une petite conférence sur le thème « comment est-ce d'être maire d'un petit village en France ? », que fait-il et comment cela fonctionne dans la communauté des communes de Sommières. Ces soirées donc intitulées « une heures avec.... » sont des rencontres avec des acteurs de la vie locale de différents horizons – franco-allemand ou non - que nous essayons de programmer au moins une fois an.

Une autre activité que nous nous efforçons d'organiser régulièrement, ce sont les sorties, visites ou balades. Cette année, au printemps, un groupe est allé visiter l'atelier de l'artiste plasticien Jürgen Schilling. Ce peintre vit dans et s'inspire du parc régional de la Narbonnaise dont la visite de l'écomusée et des salins fut également au programme. Malgré le temps malheureusement très maussade ce jour-là, tous les participants sont revenus enchantés. Cette excursion est un bel exemple de comment une manifestation peut en entraîner une autre, puisque Jürgen Schilling est venu nous voir à Sommières il y a deux semaines pour donner une conférence dans la cadre de la semaine allemande de cette année.

Le grand « high-light » en juin dernier de la FAPS fût – vous vous en souvenez – la lecture théâtralisée du livre de Kressmann Taylor « Inconnu à cette adresse » « Adressat unbekannt » en allemand. Trois de nos membres se sont mis à la comédie et nous ont livré une lecture très sensible, juste et avec tout le suspense de ce petit roman épistolaire. Ils ont rejoué cette pièce deux semaines après au château de Montaud et je peux d'ailleurs vous divulguer qu'il y aura peut-être une troisième représentation à Montpellier au printemps. (Avec toutes les pièces et spectacles que la FAPS a déjà fait, nous pourrions peut-être un jour fonder une troupe et partir en tournée !).

En ce qui concerne les traditions allemandes que nous essayons de faire vivre, non seulement pour les germaniques nostalgiques mais aussi pour les français d'ici, en dehors de nos désormais traditionnelles couronnes de l'avent, fabriqué avec l'aide de Thea est vendues au marché de Sommières, ainsi que la soirée Wichteln ne Noël, nous nous sommes essayés cette année à la fabrication d'œufs de Pâques. J'avoue que, bien que nous ayons passé un très très bon moment à colorer et peindre les œufs, nous sommes pour l'instant loin de pouvoir les vendre au marché. (Il nous faudrait un expert comme Thea pour nous faire dépasser le stade du coloriage !).

Et last but not least il y eu nos Stammtische. Ces soirées – qui ont eu lieu pour la plupart chez Saïda - sont des soirées informelles pour causer autour d'un verre et d'un petit plat, avec parfois un thème comme « les morceaux choisis », « la saint valentin » ou l'obligation de parler pour une fois tous en allemand. C'est souvent lors des Stammtische que les personnes qui s'intéressent à notre association viennent pour la première fois faire plus ample connaissance avec les uns et les autres. Leur but n'est pas de faire déplacer les foules, mais d'offrir un lieu de rencontre régulier pour tous les membres et une occasion pour les nouveaux de faire connaissances dans un cadre convivial.

Je ne peux parler des activités de la FAPS de cette année sans bien évidemment parler d'un événement majeur qui a déjà et va encore changer la vie de notre association : depuis avril 2013 la mairie nous autorise à utiliser la salle Justine ici dans l'Espace Lawrence Durrell.

Après plusieurs années de discussion avec la mairie, nous ne sommes donc plus une association itinérante. Je veux encore une fois, au nom de nous tous, remercier de tout cœur la mairie pour l'utilisation de cette magnifique salle, mais aussi pour son soutien constant, sa compréhension et l'intérêt qu'elle porte à nos manifestations. Lorsqu'on regarde nos précédents programmes, combien de fois il y avait marqué « lieu à préciser », combien de fois nous ne savions pas deux semaines avant un événement, où celui-ci allait se dérouler. Pouvoir compter sur cette salle, nous rend donc l'organisation nettement plus simple et pratique, mais nous donne aussi le devoir de faire vivre ce lieu dignement. Nous continuerons à nous efforcer de la remplir le plus souvent possible.

D'ailleurs, - la liaison est toute trouvée - le programme pour le prochain semestre est déjà en discussion et je peux vous assurer qu'il sera remarquable. Comme vous le savez peut-être la FAPS fêtera ses 10 ans en 2014 et nous comptons bien marquer le coup. En dehors d'une revisite de ce que ces 10 ans ont produit en spectacles et autres, il y aura à nouveau des débats, visites de jardin, et bien entendu toujours nos traditionnels Stammtische. Pour justement ouvrir cette belle salle plus souvent au public, nous avons également le projet d'organiser des petits-déjeuners/lecture de journaux etc. de manière régulière. D'ici la fin de l'année vous attendent l'élection du roi de la blague (et oui !), une table ronde sur les raisons qui amènent des allemands à s'installer dans le sud, et bien entendu nos festivités de Noël.

J'espère que nos membres et tout le public sommiérois auront toujours autant de plaisir à venir à nos manifestations que nous avons à les préparer.

Je vous remercie pour votre écoute.

Association Franco-Allemande du Pays de Sommières

FAPS – Sommières

Bilan 2012-2013 du 1er septembre 2012 au 31 août 2013

Dépenses			Recettes		
Assurance Maif		186,54 €	Cotisations adhérents		1 306,00 €
Fournitures bureau et autres		68,72 €			
Frais divers -		752,50 €	Subventions		500,00 €
communication	348,30 €		<i>Ville de Sommières</i>		
équipement	404,20 €				
Manifestations		2 255,18 €	Manifestations		
frais de bouche	1 015,64 €		<i>ptions aux activités -sorties-buffets</i>		962,10 €
frais intervenants	606,84 €		<i>Rts M de Heidelberg frais intervenants</i>		182,20 €
Sorties culturelles	632,70 €				
autres			<i>Vente couronnes Avent</i>		710,00 €
			<i>vente livre</i>		17,90 €
Cours d 'Allemand		1 576,00 €	Cours d 'Allemand		1 120,00 €
<i>Indemnités cours d'Allemand</i>	825,00 €				
<i>Charges sur indemnités</i>	651,00 €				
remboursement cours	100,00 €				
total Dépenses		4 838,94 €	total Recettes		4 798,20 €
			Résultat de l'exercice		-40,74 €
Disponible au 31 Août 2012		5 304,66 €	Disponible au 31 Août 2013		5 263,92 €
Dont Banque		5 106,19 €	Banque (48 euros à réaliser)		5 150,63 €
Dont Caisse		198,47 €	Caisse		65,29 €
			Reste à réaliser		48,00 €

